

(неофициальный перевод)

23-е совещание Штаба по борьбе с новой
коронавирусной инфекцией

Вступительное слово

Премьер-министра Японии АБЭ Синдзо

Сегодня Министр здравоохранения, труда и благосостояния в связи с ситуацией по заражению новой коронавирусной инфекцией, после консультаций с совещанием экспертов и на основании Закона об особых мерах в отношении новой коронавирусной инфекции, сообщил о том, что, учитывая тот факт, что число новых инфицированных внутри страны увеличивается, главным образом в городских зонах, число зараженных с неизвестным источником инфекции тоже увеличивается, а также наблюдается резкое увеличение числа зараженных и погибших во всем мире и зарегистрировано множество случаев предположительного завоза вируса из-за рубежа, существует высокий риск распространения коронавирусной инфекции. В ответ на данное сообщение, в целях продвижения комплексных мер в дополнение к уже принятым мерам, согласно со статьей 15 Закона об

особых мерах, был создан правительственный штаб.

В связи с созданием правительственного штаба губернаторы всех префектур на основе Закона об особых мерах должны будут незамедлительно создать префектурные штабы, и в дальнейшем мы будем продвигать меры на основе еще более тесного сотрудничества, объединяя все усилия.

Для того, чтобы справиться с ситуацией, которую можно назвать национальным бедствием, центральное правительство, местные органы власти, медицинский персонал, бизнес-операторы, а также граждане должны объединить усилия для дальнейшего продвижения мер борьбы с новой коронавирусной инфекцией. Я прошу соответствующих министров министерства, под руководством министра НИСИМУРЫ, ответственного за меры по борьбе с новой коронавирусной инфекцией, и министра здравоохранения, труда и благосостояния срочно выработать базовые направления политики на основе Закона об особых мерах.

Кроме того, в ответ на распространение новой коронавирусной инфекции в мировых масштабах, мы будем дополнительно усиливать меры пограничного контроля. Во-первых, согласно с недавним повышением уровня предупреждения об опасности поездок в

отношении инфекционных заболеваний до 3-го, принято решение добавить 21 страну Европы и всю территорию Ирана в список территорий, подлежащих отказу на въезд согласно с Законом об иммиграционном контроле, которое войдет в силу завтра в полночь 27-го числа. Кроме того, в отношении японских граждан, возвращающихся в страну с территорий, внесенных в данный список отказа на въезд, будут обязательно проводится анализы ПЦР в аэропортах.

В дальнейшем ожидается увеличение числа возвращающихся в страну, поэтому, с точки зрения обеспечения персоналом, карантинные органы и соответствующие организации должны работать в тесном сотрудничестве.

Кроме того, в связи с распространением инфекции и на территории Юго-Восточной Азии и выявлением нескольких инфицированных, въезжавших из этих стран, решено, что в отношении стран Юго-Восточной Азии, Ближнего Востока и Африки необходимо дополнительно усиливать карантинные меры. Мы просим въезжающих из этих стран ожидать 14 дней в местах, установленных директором карантинной службы, и воздерживаться от использования общественного транспорта внутри страны. Вместе с этим, с точки зрения гарантии эффективности

мер, действие виз, выданных в этих странах, будет приостановлено, меры безвизового режима также будут постепенно прекращены. В дальнейшем будут осуществлены соответствующие процедуры, с полуночи 28-го числа меры вступят в силу и будут выполняться, прежде всего, до конца апреля.

Кроме того, что касается таких мер, как усиление карантина и визовые ограничения в отношении Китая и Южной Кореи, установленные 5 марта, в условиях продолжающегося распространения инфекции в мировых масштабах, принимая во внимание то, что в обеих странах продолжает увеличиваться число инфицированных, период проведения мер будет продлен до конца апреля.

В заключение, учитывая тот факт, что японским туристам и другим японским гражданам становится трудно покидать страны пребывания из-за распространения инфекции по всему миру, вызывающего закрытие границ и введение комендантского часа в различных странах, вчера был объявлен 2-ой уровень предупреждения об опасности поездок в отношении всего мира. Прошу граждан воздерживаться от всех ненужных и несрочных поездок за границу, независимо от места назначения.

Под руководством данного штаба по борьбе мы и в дальнейшем будем прилагать все усилия для предотвращения распространения инфекции, отдавая максимальный приоритет защите жизни и здоровья граждан. В связи с этим я прошу всех, кого это касается, продолжать продвижение мер.